

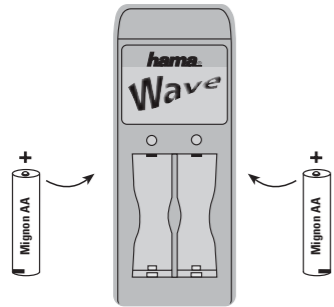


## Ładowarka Dugaszolható akkumulátortöltő Zástrčková nabíječka

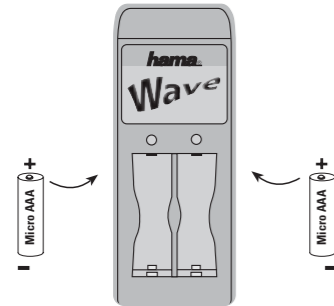


**T1073483**

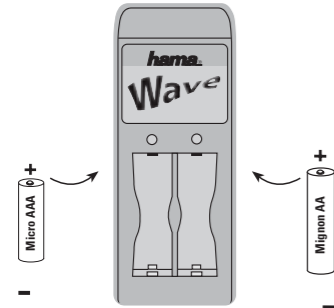
AA und AAA gleichzeitig ladbar/  
AA and AAA chargeable at the same time/  
Batteries R 6-AA/R03-AAA peuvent être  
rechargées simultanément



oder/or/ou



oder/or/ou



### Ładowarka »Wave 1/2«: 230 V/50 Hz

| Typ akumulatora | NiCd/<br>NiMH | zalecana pojemność | Czas ładowania | Prąd ładowania | Współczynnik ładowania |
|-----------------|---------------|--------------------|----------------|----------------|------------------------|
| AAA/Mikro       | 1/2           | od 300–1200 mAh    | 5,2–21,0 h     | 80 mA          | 0,0175                 |
| AA/Mignon       | 1/2           | od 500–2800 mAh    | 3,5–19,6 h     | 200 mA         | 0,007                  |

Sposób obliczenia czasu ładowania dla pustych akumulatorów

**Maks. czas ładowania (w godzinach) = pojemność akumulatora x współczynnik**  
Np.: 2 x AA 2000mAh Akkus : 2000 x 0,007 = 14 h maks. czas ładowania

- 1 lub 2 akumulatory umieścić w ładowarce zgodnie z oznaczeniami polaryzacji – oznaczenia na obudowie ładowarki.
- Możliwość ładowania akumulatorów AA oraz AAA jednocześnie.
- Akumulatory typu AAA umieścić w niższej położonych komorach ładowania.
- Ładowarkę umieścić w gnieździe zasilania 230 V.
- Jeżeli akumulator/ akumulatory zostały poprawnie umieszczone w komorze ładowania zapali się kontrolka LED nad komorą ładowania.
- Czas ładowania należy obliczyć według powyższej tabeli. Po zakończonym czasie ładowania akumulatory należy wyjąć z ładowarki.
- Wzór na obliczenie czasu ładowania należy stosować w przypadku pustych akumulatorów. W przypadku akumulatorów nierozładowanych do końca czas ładowania należy odpowiednio skrócić.

Zużyte akumulatory oraz niepotrzebną, zniszczoną lub zużytą ładowarkę należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami o utylizacji odpadów niebezpiecznych!

### Dugaszolható akkutöltő »Wave 1/2«: 230 V/50 Hz

| Akkutípus | NiCd/<br>NiMH | Felv. kapacitás | Töltési idő | Töltőáram | Töltési tényező |
|-----------|---------------|-----------------|-------------|-----------|-----------------|
| AAA/Mikro | 1/2           | 300–1200 mAh    | 5,2–21,0 h  | 80 mA     | 0,0175          |
| AA/Mignon | 1/2           | 500–2800 mAh    | 3,5–19,6 h  | 200 mA    | 0,007           |

A töltési idő kiszámítása (töltetlen akkura vonatkoztatva):

**Max. töltési idő (óra) = Akkukapacitás x töltési tényezővel.**

Példa: 2 x AA 2000 mAh-s akkura : 2000 x 0,007 = 14 h max. töltési idő.

- Tegyen be a töltőkészülékbe 1 vagy 2 akkumulátort és ügyeljen a helyes polarításra – tartsa be az előbbieken leírt töltési időt.
- A Mikro/AAA típusú akkumulátorokhoz használja az érintkezők kiemelőjét.
- A töltőbe vegyesen is bethet akkumulátorokat, pl.: AA (Mignon) és AAA (Mikro) típusú akkumulátort.
- Dugja be a töltőcsatlakozót a hálózati konnektorba.
- A hálózati csatlakoztatás után világító LED jelzi a megfelelő érintkezést, végig a töltési idő alatt.
- Az akkumulátorokat a kapacitásnak megfelelően kiszámolt töltési időn át kell tölteni. A túltöltés az akkumulátorok károsodásához vezet.
- A kiszámolt töltési idő a töltetlen akkumulátorokra vonatkozik. Az akkumulátorokban maradt maradéktöltés egy rövid idejű töltésnek felel meg.

Minden esetben tartsa be a biztonsági és a megbízhatósági üzemeltetési körülményeket!

### SK Návod k použití

#### Zástrčková nabíječka »Wave 1/2«: 230 V/50 Hz

| Typ akumulator | NiCd/<br>NiMH | Kapacita          | Čas nabíjania | Prúd nabíjania | Faktor nabíjania |
|----------------|---------------|-------------------|---------------|----------------|------------------|
| AAA/Mikro      | 1/2           | od 300 – 1200 mAh | 5,2 – 21,0 h  | 80 mA          | 0,0175           |
| AA/Mignon      | 1/2           | od 500 – 2800 mAh | 3,5 – 19,6 h  | 200 mA         | 0,007            |

Výpočet času nabíjania (pre vybité akumulatory)

**max. nabíjací čas (h) = kapacita akumulatoru x nabíjací faktor**

např. 2 x akumulatory AA 2000 mAh: 2000 x 0,007 = 14 h max. nabíjací čas

- Vložte 1 alebo 2 akumulatory do nabíjačky – pozor na správnu polaritu!
- Pre nabíjanie Micro AAA akumulatorov použite k tomu určenú pozíciu.
- Akumulatory AA a AAA môžete nabíjať súčasne.
- Zastrčte nabíjačku do zásuvky.
- LED kontrolka signalizuje správne vložený akumulator.
- Podľa vzorca vypočítajte čas nabíjania. Po uplynutí času nabíjania vyberte akumulatory z nabíjačky, zamedzte tým prebitiu akumulatorov
- Výpočet času nabíjania je určený len pre vybité akumulatory! Čiastočne vybité akumulatory nabíjajte kratšiu dobu.

Dbajte na bezpečnostné upozornenia. Likvidujte podľa zákona o odpadoch!

### P Manual de instruções

#### Carregador de ficha »Wave 1/2«: 230 V/50 Hz

| Tipo de pilhas | NiCd/<br>NiMH | Capacidade recom.          | Tempo de carregamento aprox. | Corrente de carga | Factor de carregamento |
|----------------|---------------|----------------------------|------------------------------|-------------------|------------------------|
| AAA/Micro      | 1/2           | a partir de 300 – 1200 mAh | 5,2 – 21,0 h                 | 80 mA             | 0,0175                 |
| AA/Mignon      | 1/2           | a partir de 500 – 2800 mAh | 3,5 – 19,6 h                 | 200 mA            | 0,007                  |

Calcular o tempo de carregamento (para pilhas vazias):

**Tempo de carregamento máx. (em h) = capacidade da pilha x factor de carregamento**

Exemplo: 2 pilhas AA 2000 mAh : 2000 x 0,007 = 14 h como tempo máx. de carregamento

- Coloque 1 ou 2 pilhas com a polaridade correcta no carregador - ver inscrição no compartimento de carregamento.
- Para pilhas Micro/AAA utilize os compartimentos de carregamento mais fundos.
- As pilhas AA e AAA podem ser carregadas simultaneamente no aparelho.
- Encaixar aparelho na tomada.
- Se a pilha estiver correctamente inserida – o LED por cima do compartimento das pilhas acende para controlo.
- Calcule o tempo máximo de carregamento de acordo com a tabela. As pilhas têm de ser retiradas decorrido o tempo de carregamento para evitar um sobre-carregamento.
- Os tempos de carregamento no exemplo de cálculo são valores de referência para pilhas vazias! Pilhas que ainda têm alguma carga têm um menor tempo de carregamento.

Tenha também atenção às indicações de segurança e de eliminação fornecidas!

### RUS Руководство по эксплуатации

#### Компактное зарядное устройство »Wave 1/2«: 230 В / 50 Гц

| Тип аккумуляторов | никель-кадмиевые | реком. Емкость    | Время заряда ок. | Ток заряда | Коэффициент заряда никель-металлгидридные |
|-------------------|------------------|-------------------|------------------|------------|---|
| AAA/Micro         | 1/2              | от 300 – 1200 мАч | 5,2 – 21,0 ч     | 80 мА      | 0,0175                                    |
| AA/Mignon         | 1/2              | от 500 – 2800 мАч | 3,5 – 19,6 ч     | 200 мА     | 0,007                                     |

Расчет времени заряда (для полностью разряженного аккумулятора):

**Макс. время заряда (в часа) = емкость x коэффициент заряда**

Пример: 2 аккумулятора AA 2000 мАч: 2000 x 0,007 = 14 часов макс. времени заряда

- Вставьте 1 или 2 аккумулятора, соблюдая полярность, (см. маркировку на коже гнезда).
- Для аккумуляторов Micro/AAA используйте глубокие гнезда.
- Аккумуляторы AA и AAA можно заряжать одновременно.
- Вставьте устройство в розетку электросети.
- Если аккумулятор вставлен правильно, загорится светодиод рядом с гнездом.
- По таблице рассчитайте максимальное время заряда. По окончании этого времени аккумуляторы необходимо вынуть из зарядного устройства, чтобы исключить их перезаряд.
- Время заряда в приведенном примере расчета соответствует полностью разряженному аккумулятору. Время заряда не полностью разряженных аккумуляторов всегда меньше.

Соблюдайте инструкции по технике безопасности и утилизации!

### TR Kullanma kılavuzu

#### Fişli şarj cihazı »Wave 1/2«: 230 V/50 Hz

| Pil tipi  | NiCd/<br>NiMH | Önerilen kapasite | Şarj süresi yakl. | Şarj akımı | Şarj katsayısı |
|-----------|---------------|-------------------|-------------------|------------|----------------|
| AAA/Micro | 1/2           | 300–1200 mAh      | 5,2–21,0 h        | 80 mA      | 0,0175         |
| AA/Mignon | 1/2           | 500–2800 mAh      | 3,5–19,6 h        | 200 mA     | 0,007          |

Şarj süresi hesaplanması (boş pillerde):

**Maks. şarj süresi (h) = pil kapasitesi x Şarj faktörü**

Örnek: 2 x AA 2000 mAh pil : 2000 x 0,007 = 14 saat maks. şarj süresi

- 1 ya da 2 pili kutupları doğru olarak şarj cihazına yerleştirin – şarj yuvasındaki yazıya bakın.
- Micro/AAA piller için derin şarj yuvaları kullanılmalıdır.
- AA ve AAA piller cihazda aynı anda şarj edilemezler!
- Cihazı prize takın.
- Pil doğru yerleştirildiğinde, şarj yuvası üzerindeki kontrol LED'i yanar
- Tabloya göre maks. şarj süresini hesaplayın. Pillerin aşırı şarj edilmemeleri için şarj süresi tamamlandığında çıkartılmalıdır.
- Hesaplama örneğindeki şarj süreleri boş piller için referans değerlerdir. Tamamen bitmiş olmayan piller daha kısa bir süre şarj edilmelidir.

Birlikte verilen emniyet ve atık bertaraf uyarılarını göz önünde bulundurunuz!